



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1643

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEER
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1643

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 84.]

CAPE TOWN, 16TH JUNE, 1972.

KAAPSTAD, 16 JUNIE 1972.

[No. 3569.

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

No. R.152, 1972.]

DATE OF COMING INTO OPERATION OF CERTAIN
PROVISIONS OF THE WINE, OTHER FERMENTED
BEVERAGES AND SPIRITS AMENDMENT ACT, 1972.

UNDER the powers vested in me by section 9 of the
Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Amendment
Act, 1972 (Act 62 of 1972), I hereby declare that the pro-
visions, except those in section 8, of the said Act shall come
into operation on the date of publication hereof.

GIVEN under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Cape Town, on this Ninth day of June,
One thousand Nine hundred and Seventy-two.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council,
D. C. H. UYS.

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA

No. R.152, 1972.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN SEKERE
BEPALINGS VAN DIE WYSIGINGSWET OP WYN,
ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1972.

KRAGTENS die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van
die Wysigingswet op Wyn, Ander Gegiste Drank en
Spiritualieë, 1972 (Wet 62 van 1972), verklaar ek hierby dat
die bepalings, uitgesonderd dié in artikel 8, van genoemde
Wet op die datum van publikasie hiervan in werking sal tree.

GEGEE onder my Hand en die Seël van die Republiek van
Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negende dag van Junie
Eenduisend Negehoenderd Twee-en-Sewentig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade,
D. C. H. UYS.

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
TECHNICAL SERVICES**

No. R.1059.]

[16th June, 1972.]

**DEFINING OF AREAS FOR THE PRODUCTION OF
WINES OF ORIGIN.**

I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agriculture, acting under the powers vested in me by section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act No. 25 of 1957), hereby—

- (a) define the areas mentioned in Column I of the Schedule hereto, as set out in Column II of the said Schedule opposite the names of such areas;
- (b) fix the date mentioned in Column III of the said Schedule opposite the name of any such area as the date from which no wine may in terms of the said section 22 be sold or exported under that name, except on my authority;
- (c) authorize the sale in or export from the Republic of any wine specified in Column IV of the said Schedule opposite the name of any such area (other than Constantia, Paarl and Worcester), under the name of that area, as from the date so fixed opposite such name, to indicate that such wine was produced or manufactured in such area, in the following circumstances and subject to the following conditions, namely—
 - (i) if such name is used in conjunction with either the expression "wine of origin" or the expression "wine of origin superior", any such expression is shown in the same type and size of print as such name;
 - (ii) if a certificate has been obtained from the Wine and Spirit Board referred to in section 19 of the said Act to the effect that such wine conforms to the minimum standards of quality as determined by the said Board for wine produced in the area concerned;
 - (iii) (aa) if prior to the pressing of the grapes in question application was made to the said Board for a further certificate to the effect that, in the case of wine to which wine spirit or brandy has been added (hereinafter referred to as liqueur wine), at least 80 per cent of the content thereof (excluding any wine spirit or brandy so added), and, in the case of any other wine, such wine, has been produced from vines in the area concerned, or such advice in connection with the pressing of the grapes in question or such proof thereof, as may in any particular case be acceptable to the said Board, has been given or furnished to it, and such a certificate has been issued by it: Provided that if grapes derived from vines in any area adjoining the area concerned have up to 1973, customarily been processed in the

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
TEGNIJSE DIENSTE**

No. R.1059]

[16 Junie 1972.]

**OMSKRYWING VAN GEBIEDE VIR DIE VER-
VAARDIGING VAN WYN VAN OORSPRONG**

Ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957 (Wet No. 25 van 1957)—

- (a) omskryf hierby die gebiede wat in Kolom I van die meegaande Bylae vermeld word, soos uiteengesit word in Kolom II van genoemde Bylae teenoor die name van dié gebiede;
- (b) bepaal hierby die datum wat in Kolom III van genoemde Bylae teenoor die naam van so 'n gebied vermeld word, as die datum vanaf wanneer geen wyn ingevolge gemelde artikel 22 onder daardie naam verkoop of uitgevoer mag word nie, behalwe met my magtiging;
- (c) magtig hierby die verkoop in of uitvoer uit die Republiek van wyn vermeld in Kolom IV van genoemde Bylae teenoor die naam van so 'n gebied (uitgesonderd Constantia, Paarl en Worcester), vanaf die datum teenoor dié naam aldus bepaal, onder die naam van dié gebied om aan te dui dat dié wyn in dié gebied geproduseer of vervaardig is, onder die volgende omstandighede en onderworpe aan die volgende voorwaardes, naamlik—
 - (i) indien so 'n naam tesame met of die uitdrukking „wyn van oorsprong” of die uitdrukking „wyn van oorsprong superieur” gebruik word, dié uitdrukking in dieselfde tipe en grootte druk as dié naam aangedui word;
 - (ii) indien 'n sertifikaat van die Wyn-en-spiritusraad vermeld in artikel 19 van genoemde Wet verkry is ten effekte dat dié wyn voldoen aan die minimum kwaliteitstandaarde soos deur genoemde Raad bepaal vir wyn wat in die betrokke gebied geproduseer is;
 - (iii) (aa) indien vóór die pars van die betrokke druïwe by genoemde Raad aansoek gedoen is om 'n verdere sertifikaat ten effekte dat, in die geval van wyn waarby wynspiritus of brandewyn gevoeg is (hierna likeurwyn genoem), ten minste 80 persent van die inhoud daarvan (behalwe die wynspiritus of brandewyn aldus bygevoeg), en, in die geval van ander wyn, dié wyn, van wingerdstokke in die betrokke gebied geproduseer is, of dié kennis in verband met die pars van die betrokke druïwe of dié bewys daarvan wat in 'n bepaalde geval vir genoemde Raad aanvaarbaar is, aan hom gegee of voorgelê is, en so 'n sertifikaat deur hom uitgereik is: Met dien verstande dat indien druïwe wat verkry is van wingerdstokke in 'n gebied aangrensend aan die betrokke gebied oudergewoonte tot 1973

latter area such vines shall for the purposes of such certificate be deemed to be vines in such latter area: Provided further that if in the case of wine other than liqueur wine, the said Board is satisfied that at least 80 per cent of such wine has been produced from vines in the area concerned, it may, during the period 1st January, 1973, to 31st December, 1977, issue such a certificate in respect of such wine; or

(bb) if stocks of wine were held on the 1st January, 1971—

(i) the said Board has been satisfied that such wine was on that date under maturation in a customs and excise warehouse (licensed under section 19 of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964)), situated in the area concerned, and is satisfied about the origin and maturation of such wine and the stocks thereof on hand; and

(ii) such stocks have been registered with the Board within three months after the date of coming into operation of this authorization;

(d) authorize the sale in the Republic of any wine under the name Constantia, Paarl or Worcester assigned to the areas concerned during the period from the date so fixed opposite the said names to the 31st December, 1977, subject to the following conditions namely—

(i) if a certificate has been obtained from the said Board to the effect that the particular class, type or grade of wine to be sold under any such name, was sold thereunder prior to the 1st January, 1972; and

(ii) such name is not so used in conjunction with either the expression "wine of origin" or the expression "wine of origin superior", unless the said Board has certified that such wine was produced or manufactured in the area concerned and complies with the standards of quality as determined by the Board in respect of wine of origin or wine of origin superior, as the case may be;

(e) authorize the export from the Republic to any country, other than a country which is a member of the European Community, of any wine under the name Constantia or Paarl assigned to the areas concerned, subject to the following conditions, namely—

(i) if a certificate has been obtained from the said Board to the effect that the particular class, type or grade of wine to be sold under any such name was sold thereunder prior to the 1st January, 1972; and

(ii) such name is not so used in conjunction with either the expression "wine of origin" or the expression "wine of origin superior", unless the said Board has certified that such wine was produced or manufactured in the area concerned and complies with the standards of quality as determined by the Board in respect of wine of origin or wine of origin superior, as the case may be.

in laasgenoemde gebied verwerk is, dié wingerdstokke vir die doeleindes van sodanige sertifikaat geag word wingerdstokke in sodanige laasgenoemde gebied te wees: Met dien verstande verder dat indien in die geval van ander wyn as likeurwyn, genoemde Raad oortuig is dat minstens 80 persent van dié wyn van wingerdstokke in die betrokke gebied geproduseer is, hy, gedurende die tydperk 1 Januarie 1973 tot 31 Desember 1977 so 'n sertifikaat ten opsigte van dié wyn kan uitreik; of

(bb) indien voorrade wyn op 1 Januarie 1971 besit is—

(i) genoemde Raad oortuig is dat dié wyn op daardie datum onder veroudering was in 'n doeane- en aksynspakhuis (gelisensieer ingevolge artikel 19 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964)), wat in die betrokke gebied geleë is, en oortuig is aangaande die oorsprong en veroudering van dié wyn en die voorraad daarvan wat besit word; en

(ii) daardie voorrade by die Raad geregistreer is binne drie maande na die datum van inwerkingtreding van hierdie magtiging;

(d) magtig hierby die verkoop in die Republiek van wyn onder die naam Constantia, Paarl of Worcester wat aan die betrokke gebiede toegewys is, gedurende die tydperk vanaf die datum aldus bepaal teenoor genoemde name, tot 31 Desember 1977, onderworpe aan die volgende voorwaardes, naamlik—

(i) indien 'n sertifikaat van genoemde Raad verkry is ten effekte dat die bepaalde klas, tipe of graad wyn wat onder so 'n naam verkoop sal word, voor 1 Januarie 1972 daaronder verkoop is; en

(ii) so 'n naam nie tesame met of die uitdrukking „wyn van oorsprong” of die uitdrukking „wyn van oorsprong superieur” aldus gebruik word nie, tensy genoemde Raad gesertifiseer het dat dié wyn in die betrokke gebied geproduseer of vervaardig is en voldoen aan die kwaliteitstandaarde soos deur die Raad bepaal ten opsigte van wyn van oorsprong of wyn van oorsprong superieur, na gelang van die geval;

(e) magtig hierby die uitvoer uit die Republiek na 'n ander land as 'n land wat 'n lid van die Europese Gemeenskap is, van wyn onder die naam Constantia of Paarl wat aan die betrokke gebiede toegewys is, onderworpe aan die volgende voorwaardes, naamlik—

(i) indien 'n sertifikaat van genoemde Raad verkry is ten effekte dat die bepaalde klas, tipe of graad wyn wat onder so 'n naam verkoop sal word, voor 1 Januarie 1972 daaronder verkoop is; en

(ii) so 'n naam nie tesame met of die uitdrukking „wyn van oorsprong” of die uitdrukking „wyn van oorsprong superieur” aldus gebruik word nie, tensy genoemde Raad gesertifiseer het dat dié wyn in die betrokke gebied geproduseer of vervaardig is en voldoen aan die kwaliteitstandaarde soos deur die Raad bepaal ten opsigte van wyn van oorsprong of wyn van oorsprong superieur, na gelang van die geval.

SCHEDULE

<i>Column I</i>	<i>Column II</i>	<i>Column III</i>	<i>Column IV</i>
1. Boberg	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council areas of Paarl and Tulbagh.	1st January, 1973.	Liqueur wine which shall be wine to which wine spirit or brandy has been added, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
2. Caledon	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Caledon.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
3. Constantia	The areas under viticulture on 1st January, 1973, known as Constantia and situated in the divisional council area of the Cape.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
4. Durbanville	The areas under viticulture on 1st January, 1973, known as Durbanville and situated in the divisional council area of the Cape.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
5. Klein Karoo	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council areas of Montagu, Ladismith, Calitzdorp and Oudtshoorn and those portions of the divisional council areas of Swellendam, Heidelberg and Riversdal north of (and including the northern slopes of) the Langeberg range of mountains.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
6. Malmesbury	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Malmesbury.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
7. Olifantsriver	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the areas comprising those portions of the divisional council areas of Clanwilliam and Van Rhynsdorp, stretching 20 kilometers each way from midstream of the Olifantsriver.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
8. Paarl	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Paarl.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
9. Piquetberg	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Piquetberg.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
10. Robertson	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Robertson.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
11. Stellenbosch	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Stellenbosch.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
12. Swellendam	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in that portion of the divisional council area of Swellendam south of (and including the southern slopes of) the Langeberg range of mountains.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
13. Tulbagh	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Tulbagh.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.
14. Worcester	The areas under viticulture on 1st January, 1973, situated in the divisional council area of Worcester.	1st January, 1973.	Wine, excluding ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail.

BYLAE

<i>Kolom I</i>	<i>Kolom II</i>	<i>Kolom III</i>	<i>Kolom IV</i>
1. Boberg	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebiede van Paarl en Tulbagh.	1 Januarie 1973.	Likeurwyn, wat wyn is waarby wynspiritus of brandewyn gevoeg is, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
2. Caledon	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van Caledon.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
3. Constantia	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, bekend as Constantia en geleë in die afdelingsraadgebied van die Kaap.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
4. Durbanville	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, bekend as Durbanville en geleë in die afdelingsraadgebied van die Kaap.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
5. Klein Karoo	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebiede van Montagu, Ladismith, Calitzdorp en Oudtshoorn en daardie gedeeltes van die afdelingsraadgebiede van Swellendam, Heidelberg en Riversdal noord van (en met inbegrip van die noordelike hellings van) die Langeberg-bergreeks.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
6. Malmesbury	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van Malmesbury.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
7. Olifantsrivier	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die gebiede bestaande uit daardie gedeeltes van die afdelingsraadgebiede van Clanwilliam en Van Rhynsdorp wat strek tot 20 kilometer aan beide kante vanaf die middel van die stroom van die Olifantsrivier.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
8. Paarl	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van die Paarl.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
9. Piketberg	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van Piketberg.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
0. Robertson	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van Robertson.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
1. Stellenbosch	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van Stellenbosch.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
2. Swellendam	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in daardie gedeelte van die afdelingsraadgebied van Swellendam suid van (en met inbegrip van die suidelike hellings van) die Langeberg-bergreeks.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
3. Tulbagh	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van Tulbagh.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.
4. Worcester	Die gebiede onder wingerdverbouing op 1 Januarie 1973, geleë in die afdelingsraadgebied van Worcester.	1 Januarie 1973.	Wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank.

No. R.1060.]

[16th June, 1972.]

WINE SOLD OR EXPORTED WITH INDICATION OF VINE CULTIVAR FROM WHICH IT IS DERIVED OR YEAR IN WHICH IT WAS PRODUCED.

I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agriculture, acting under the powers vested in me by sections 21 and 39 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act No. 25 of 1957), hereby prohibit—

- (a) with effect from the 1st January, 1973, the sale in or export from the Republic of any wine under the name of any of the vine cultivars Cabernet sauvignon, Cabernet franc, Muscat d'Alexandrie, Muscadelle, Pinotage, Riesling, Schiraz or Sylvaner, or under any name popularly or commercially used as a designation for any such vine cultivar, unless the Wine and Spirit Board referred to in section 19 of the said Act (hereinafter referred to as the Board) has certified—

- (i) if such wine was produced or manufactured during the period from the 1st January, 1973, to the 31st December, 1975, that not less than 30 per cent;
- (ii) if such wine was produced or manufactured during the period from the 1st January, 1976, to the 31st December, 1982, that not less than 50 per cent; and
- (iii) if such wine was produced or manufactured after the 31st December, 1982, that not less than 75 per cent,

of the content of such wine has been produced or manufactured from vines of such cultivar, and furthermore that such wine is characteristic of wine derived from such cultivar;

- (b) with effect from the 1st September, 1973, the sale in or export from the Republic of any wine under the name of any vine cultivar (except any vine cultivar referred to in paragraph (a)) designated in terms of section 3 (2) (a) of the said Act, or under any name popularly or commercially used as a designation for any such cultivar, unless the Board has certified that not less than 75 per cent of the content of such wine has been produced or manufactured from vines of such cultivar, and furthermore that such wine is characteristic of wine derived from such cultivar;
- (c) the sale in or export from the Republic of any wine designated as "wine of origin superior" and as having been derived from vines of any particular vine cultivar, unless the Board has certified that such wine has been produced or manufactured solely from vines of such cultivar;
- (d) with effect from the 1st September, 1973, the sale in or export from the Republic of any wine designated as having been produced or manufactured in any particular year, unless such wine has been certified by the Board to have been produced or manufactured from grapes harvested during such year.

No. R.1060.]

[16 Junie 1972.]

WYN WAT VERKOOP OF UITGEVOER WORD MET AANDUIDING VAN DIE DRUIFCULTIVAR WAARVAN DIT VERKRY IS OF DIE JAAR WAARIN DIT GEPRODUSEER IS.

Ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 21 en 39 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet No. 25 van 1957), verbied hierby—

- (a) met ingang vanaf 1 Januarie 1973 die verkoop in of uitvoer uit die Republiek van enige wyn onder die naam van enige van die druifcultivars Cabernet sauvignon, Cabernet franc, Muscat d'Alexandrie, Muscadelle, Pinotage, Riesling, Schiraz of Sylvaner, of enige naam wat algemeen of in die handel as 'n benaming vir enige sodanige druifcultivar gebruik word, tensy die Wyn-en-spiritusraad in artikel 19 van genoemde Wet bedoel (hierna die Raad genoem), gesertifiseer het—

- (i) indien daardie wyn geproduseer of vervaardig is gedurende die tydperk vanaf 1 Januarie 1973 tot 31 Desember 1975, dat nie minder nie as 30 persent;
- (ii) indien daardie wyn geproduseer of vervaardig is gedurende die tydperk vanaf 1 Januarie 1976 tot 31 Desember 1982, dat nie minder nie as 50 persent; en
- (iii) indien daardie wyn geproduseer of vervaardig is na 31 Desember 1982, dat nie minder nie as 75 persent,

van die inhoud van daardie wyn van wingerdstokke van daardie cultivar geproduseer of vervaardig is, en ook dat daardie wyn kenmerkend is van wyn van daardie cultivar verkry;

- (b) met ingang vanaf 1 September 1973 die verkoop in of uitvoer uit die Republiek van enige wyn onder die naam van enige druifcultivar (behalwe 'n druifcultivar bedoel in paragraaf (a) ingevolge artikel 3 (2) (a) van genoemde Wet aangewys, of onder enige naam wat algemeen of in die handel as 'n benaming vir enige sodanige cultivar gebruik word, tensy die Raad gesertifiseer het dat nie minder as 75 persent van die inhoud van dié wyn van wingerdstokke van daardie cultivar geproduseer of vervaardig is, en ook dat dié wyn kenmerkend is van wyn van daardie cultivar verkry;
- (c) die verkoop in of uitvoer uit die Republiek van enige wyn wat aangedui word as „wyn van oorsprong superieur” en as wyn wat verkry is van enige bepaalde druifcultivar, tensy die Raad gesertifiseer het dat dié wyn uitsluitlik van wingerdstokke van daardie druifcultivar geproduseer of vervaardig is;
- (d) met ingang vanaf 1 September 1973 die verkoop in of uitvoer uit die Republiek van enige wyn ten opsigte waarvan aangedui word dat dit geproduseer of vervaardig is in enige bepaalde jaar, tensy die Raad gesertifiseer het dat dié wyn geproduseer of vervaardig is van druiwe wat gedurende daardie jaar geoes is.

No. R.1061.]

[16th June, 1972.]

The Minister of Agriculture has under the powers vested in him by section 39 read with sections 19, 21 and 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957, made the following regulations:

**CLASSIFICATION AND GRADING OF WINE AND
THE USE OF DESIGNATIONS FOR WINE,
WINE OF ORIGIN AND ESTATE WINE.**

1. In these regulations "the Act" means the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act No. 25 of 1957), and unless the context otherwise indicates, any expression not defined in these regulations, to which in the Act a meaning has been assigned, bears the meaning so assigned thereto, and

- (i) "Board" means the Wine and Spirit Board referred to in section 19 of the Act; (ii)
- (ii) "estate wine" means wine produced or manufactured on an estate defined in terms of section 22 of the Act from grapes grown on such estate and complying with the standards of quality as determined by the Board; (i)
- (iii) "wine of origin" means wine derived to the extent prescribed in terms of section 22 of the Act from vines in an area defined in terms of the said section for the purpose of indicating the origin of such wine, and complying with the standards of quality as determined by the Board; (iii)
- (iv) "wine of origin superior" means wine of origin complying with the standards of quality as determined by the Board. (iv)

2. No person shall sell in or export from the Republic any wine under any name indicating or purporting to indicate the area of origin thereof, unless such name is the name assigned to that area in terms of section 22 of the Act, and such wine is either wine of origin or wine of origin superior, and unless such name is used in conjunction with the description "wine of origin" or the description "wine of origin superior".

3. No wine shall be sold in or exported from the Republic under the description "wine of origin" or the description "wine of origin superior" unless a certificate authorizing the use of any such description in respect of such wine has been issued by the Board.

4. Any person intending to sell in or export from the Republic any wine as wine of origin or wine of origin superior shall apply to the Board for a certificate authorizing him to use any such description in respect of such wine.

5. An application for a certificate referred to in regulation 4 shall be in the form of Annexure "A" hereto duly completed by the applicant and submitted to the Board and approved by it before the grapes from which the wine concerned is to be derived, are pressed, or on such advice in connection with the pressing of the grapes concerned or the maturation of such wine, or such proof thereof, as may in any particular case have been given or furnished to and approved of by the Board.

6. A certificate referred to in regulation 4 shall be in the form of Annexure "B" hereto with such variations as may be deemed necessary by the Board and shall only be issued by the Board after such control has been exercised in connection with the pressing of the grapes and the treatment, bottling and storage of the wine derived therefrom and such records have been kept by the applicant concerned as may in each case be required by the Board.

No. R.1061.]

[16 Junie 1972.]

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 39 gelees met artikels 19, 21 en 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957, die volgende regulasies uitgevaardig:

**KLASSIFISERING EN GRADERING VAN WYN EN
DIE GEBRUIK VAN BENAMINGS VIR WYN,
WYN VAN OORSPRONG EN LANDGOEDWYN.**

1. In hierdie regulasies beteken „die Wet” die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957 (Wet No. 25 van 1957), en, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking wat nie in hierdie regulasies omskryf word nie en waaraan in die Wet ’n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, en beteken—

- (i) „landgoedwyn” wyn wat op ’n landgoed, wat ingevolge artikel 22 van die Wet omskryf is, geproduseer of vervaardig is van druiwe wat op dié landgoed verbou is, en wat voldoen aan die kwaliteitstandaarde soos deur die Raad bepaal; (ii)
- (ii) „Raad” die Wyn-en-spiritusraad vermeld in artikel 19 van die Wet; (i)
- (iii) „wyn van oorsprong” wyn wat in dié mate voorgeskryf ingevolge artikel 22 van die Wet, verkry is van wingerdstokke in ’n gebied wat ingevolge genoemde artikel omskryf is vir die doeleindes van aanduiding van die oorsprong van dié wyn, en wat voldoen aan die kwaliteitstandaarde soos deur die Raad bepaal; (iii)
- (iv) „wyn van oorsprong superieur” wyn van oorsprong wat voldoen aan die kwaliteitstandaarde soos deur die Raad bepaal. (iv)

2. Niemand mag wyn onder ’n naam wat die gebied van oorsprong daarvan aandui of heet dié gebied aan te dui, in die Republiek verkoop of daaruit uitvoer nie, tensy dié naam dié naam is wat ingevolge artikel 22 van die Wet aan daardie gebied toegewys is, en dié wyn of ’n wyn van oorsprong of ’n wyn van oorsprong superieur is, en tensy daardie naam tesame met die beskrywing „wyn van oorsprong” of die beskrywing „wyn van oorsprong superieur” gebruik word.

3. Geen wyn mag onder die beskrywing „wyn van oorsprong” of die beskrywing „wyn van oorsprong superieur” in die Republiek verkoop of daaruit uitgevoer word nie, tensy ’n sertifikaat deur die Raad uitgereik is waarby die gebruik van so ’n beskrywing ten opsigte van daardie wyn gemagtig word.

4. Iemand wat van voorneme is om enige wyn as wyn van oorsprong of wyn van oorsprong superieur in die Republiek te verkoop of daaruit uit te voer, moet by die Raad aansoek doen om ’n sertifikaat wat hom magtig om so ’n beskrywing ten opsigte van daardie wyn te gebruik.

5. ’n Aansoek om ’n sertifikaat in regulasie 4 bedoel, geskied in die vorm van Bylae A hierby, behoorlik deur die applikant ingevul en aan die Raad voorgelê, en deur hom goedgekeur voordat die druiwe waarvan die betrokke wyn verkry sal word, gepars is, of op grond van dié kennis in verband met die pars van die betrokke druiwe of die veroudering van daardie wyn, of dié bewys daarvan wat in ’n bepaalde geval aan die Raad gegee of voorgelê en deur hom goedgekeur is.

6. ’n Sertifikaat in regulasie 3 bedoel, moet in die vorm van Bylae „B” hierby wees, met dié afwykings wat die Raad nodig ag, en word slegs deur die Raad uitgereik nadat dié beheer uitgeoefen is in verband met die pars van die druiwe en die behandeling, bottelering en opberging van die wyn daarvan verkry, en dié aantekeninge deur die betrokke applikant gehou is wat die Raad in elke bepaalde geval vereis.

7. Any such certificate shall only be of force and effect so long as all the conditions subject to which it has been issued, are observed by the applicant concerned.

8. The Board shall only issue a certificate referred to in regulation 3—

- (a) if, in the case of wine to be sold or exported as wine of origin, the Board is satisfied that the quality of such wine is of the generally accepted good wine standards; and
- (b) if, in the case of wine to be sold or exported as wine of origin superior, the Board is satisfied that such wine is of outstanding or superior quality.

9. (a) Subject to the provisions of paragraph (d) hereof, no person shall sell in or export from the Republic any wine with an indication of the name of the vine cultivar from which such wine has been derived, or under any name popularly or commercially used as a designation for any vine cultivar, unless the Board has issued a certificate authorizing the use of the name of such vine cultivar or such other name in respect of such wine.

(b) An application for such certificate shall be in the form of Annexure "A" hereto and shall be submitted to the Board and approved by it before the grapes from which such wine is to be derived, are pressed, or on such advice in connection with the pressing of such grapes or such proof thereof, as may in any particular case have been given or furnished to and approved of by the Board.

(c) The Board shall only issue such certificate if it is satisfied that such wine, or such percentage thereof as is required by any notice in terms of section 21 of the Act to have been derived from the vine cultivar concerned, as the case may be, has been so derived.

(d) The provisions of paragraph (a) hereof, shall apply in respect of the name of any particular vine cultivar as from the date upon which any prohibition in terms of section 21 of the Act in respect of the use of the name of such vine cultivar takes effect.

10. (a) No person shall sell in or export from the Republic any wine with an indication of the year of production or manufacture thereof, unless the Board has issued a certificate authorizing such person to indicate such year as the year of production or manufacture of such wine.

(b) Any person applying for such certificate shall submit an application to the Board in the form of Annexure "A" hereto duly completed, and shall furnish the Board with such further information and in such manner as it may require.

(c) The Board shall not issue such certificate in respect of any wine, unless it is satisfied that such wine was produced or manufactured from grapes harvested during the year concerned.

11. No person shall sell in or export from the Republic any wine as an estate wine or any wine described as or purporting to be an estate wine, unless such wine complies with the standards of quality in respect of such wine as determined by the Board and a certificate has been issued by the Board authorizing such wine to be so sold or exported as an estate wine.

12. No person shall sell in or export from the Republic any wine under the name of any farm or estate, or any name or description purporting to be the name of a farm or an estate, except—

- (a) if such wine is an estate wine; or

7. So 'n sertifikaat is slegs geldig en van krag so lank as al die voorwaardes waarop dit uitgereik is, deur die betrokke applikant nagekom word.

8. 'n Sertifikaat in regulasie 3 bedoel, word slegs deur die Raad uitgereik—

- (a) indien, in die geval van wyn wat as wyn van oorsprong verkoop of uitgevoer gaan word, die Raad oortuig is dat daardie wyn aan die algemeen aanvaarde kwaliteitstandaarde vir goeiewyn voldoen; en
- (b) indien, in die geval van wyn wat as wyn van oorsprong superieur verkoop of uitgevoer gaan word, die Raad oortuig is dat daardie wyn van uitstaande of superieure kwaliteit is.

9. (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (d) hiervan, mag niemand wyn met 'n aanduiding van die naam van die druifcultivar waarvan daardie wyn verkry is, of onder 'n naam wat algemeen of in die handel as 'n benaming vir 'n druifcultivar gebruik word, in die Republiek verkoop of daaruit uitvoer nie, tensy die Raad 'n sertifikaat uitgereik het waarby die gebruik van die naam van daardie druifcultivar of daardie ander naam ten opsigte van daardie wyn gemagtig word.

(b) 'n Aansoek om so 'n sertifikaat moet in die vorm van Bylae „A” hierby wees en aan die Raad voorgelê word en deur hom goedgekeur word voordat die druifcultivar waarvan daardie wyn verkry sal word, gepars is, of op grond van dié kennis in verband met die pars van dié druifcultivar of dié bewys daarvan wat in 'n bepaalde geval aan die Raad gegee of voorgelê en deur hom goedgekeur is.

(c) So 'n sertifikaat word slegs deur die Raad uitgereik indien hy oortuig is dat daardie wyn, of dié persentasie daarvan wat volgens die vereistes van 'n kennisgewing ingevolge artikel 21 van die Wet van die betrokke druifcultivar verkry moet word, na gelang van die geval, aldus verkry is.

(d) Die bepalings van paragraaf (a) hiervan is van toepassing ten opsigte van die naam van 'n bepaalde druifcultivar vanaf die datum waarop 'n verbod ingevolge artikel 21 van die Wet ten opsigte van die gebruik van die naam van dié druifcultivar, van krag word.

10. (a) Niemand mag enige wyn met 'n aanduiding van die jaar van produksie of vervaardiging daarvan in die Republiek verkoop of daaruit uitvoer nie, tensy die Raad 'n sertifikaat uitgereik het waarby so iemand gemagtig word om dié jaar as die jaar van produksie of vervaardiging van daardie wyn aan te dui.

(b) Iemand wat om so 'n sertifikaat aansoek doen, moet 'n aansoek in die vorm van Bylae „A” hierby, behoortlik ingevul, aan die Raad voorlê, en moet aan die Raad dié verdere inligting, en op dié wyse wat die Raad vereis, aan hom voorlê.

(c) So 'n sertifikaat word nie ten opsigte van enige wyn deur die Raad uitgereik nie, tensy hy oortuig is dat daardie wyn geproduseer of vervaardig is van druifcultivar wat in die betrokke jaar geoes is.

11. Niemand mag enige wyn as 'n landgoedwyn, of enige wyn wat as 'n landgoedwyn beskryf word, of heet 'n landgoedwyn te wees, in die Republiek verkoop of daaruit uitvoer nie, tensy daardie wyn voldoen aan die kwaliteitstandaarde soos deur die Raad ten opsigte van daardie wyn bepaal, en 'n sertifikaat deur die Raad uitgereik is waarby gemagtig word dat daardie wyn aldus as 'n landgoedwyn verkoop of uitgevoer word.

12. Niemand mag enige wyn onder die naam van 'n plaas of 'n landgoed, of onder 'n naam of beskrywing wat heet die naam van 'n plaas of 'n landgoed te wees, in die Republiek verkoop of daaruit uitvoer nie, behalwe—

- (a) indien daardie wyn 'n landgoedwyn is; of

- (b) if such name is the name of a farm or an estate designated by the Board by notice in the *Gazette*, and if such sale or export takes place during such period and subject to such conditions as the Board may determine.

ANNEXURE A

APPLICATION IN TERMS OF THE WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT NO. 25 OF 1957) FOR THE USE OF INDICATIONS OF ORIGIN, VINE CULTIVAR OR YEAR OF PRODUCTION IN RESPECT OF WINE INTENDED FOR SALE IN OR EXPORT FROM THE REPUBLIC.

DATE: SERIAL NUMBER:
(To be allocated by applicant)

NAME AND ADDRESS OF APPLICANT:

PART I
NOTIFICATION

(To be submitted to the Wine and Spirit Board, at least one month before commencement of the pressing of the grapes).

I,, the undersigned, hereby apply and give notice of my intention to use any one or more of the indications of origin, vine cultivar or year of production specified in paragraphs 1 to 4 hereunder (delete those which are not applicable) in respect of wine to be produced from grapes specified in par. 5 hereunder:

1. If an indication of origin is intended to be used, state:—
 - (a) Name of the area defined in terms of section 22 of the Act
 - (b) Name and address of the cellar in which the wine is to be produced or manufactured
2. If the indication "estate wine" is intended to be used, state:
 - (a) Name of the estate defined in terms of section 22 of the Act
 - (b) Name of the area defined in terms of the aforesaid section of the Act, in which the estate is situated
 - (c) State whether the estate wine is to be—
 - (i) produced, made and bottled on the estate
 - or
 - (ii) produced and made on the estate and bottled elsewhere.
 - (d) In the case of par. (c) (ii) above, state name and address of the person or firm by whom the bottling will be done.

(In this instance a separate application must be submitted to the Wine and Spirit Board by the person or firm by whom the bottling will be done).
3. If an indication of vine cultivar is intended to be used, state:
 - (a) Name of the vine cultivar from which the wine is to be derived
 - (b) if less than 75% of the wine is to be derived from the cultivar stated under par. (a), name the other vine cultivars and quantities intended to be used—specify as follows:

Name of vine cultivar(s)	Quantity of grapes (kg)
.....	
.....	

4. State whether indication of year of production is to be used
5. (a) State total estimated quantity of grapes to be pressed for purposes of production of wine to be sold under any one or more of the following indications:
 - (i) Wine of origin
 - (ii) Estate wine
 - (iii) Vine cultivar
 - (iv) Year of production

- (b) indien daardie naam die naam van 'n plaas of landgoed is wat deur die Raad by kennisgewing in die *Staatskoerant* aangewys is, en indien dié verkoop of uitvoer geskied gedurende dié tydperk en onderworpe aan dié voorwaardes deur die Raad bepaal.

BYLAE A

AANSOEK INGEVOLGE DIE WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET NO. 25 VAN 1957) VIR DIE GEBRUIK VAN AANDUIDINGS VAN OORSPRONG, DRUIFCULTIVAR OF JAAR VAN VERVAARDIGING TEN OPSIGTE VAN WYN BEDOEL VIR VERKOOP IN OF UITVOER UIT DIE REPUBLIEK.

DATUM: SERIE NOMMER:
(Deur applikant toegeken te word)

NAAM EN ADRES VAN APPLIKANT:

DEEL I
KENNISGEWING

(Moet by die Wyn en Spiritus Raad ingedien word ten minste een maand voordat met die pars van die druive begin word.)

Ek,, die ondergetekende, gee hiermee kennis en verklaar dat ek van voorneme is om enige een of meer van die aanduidings van oorsprong, druifcultivar of jaar van produksie soos in paragrawe 1 tot 4 hieronder gespesifiseer (skrap dié wat nie van toepassing is nie), te gebruik ten opsigte van wyn wat geproduseer sal word van druive soos in paragraaf 5 hieronder gespesifiseer:

1. Indien 'n aanduiding van oorsprong gebruik sal word, meld:—
 - (a) Naam van die gebied kragtens artikel 22 van die Wet omskryf
 - (b) Naam en adres van die kelder waarin die wyn geproduseer of vervaardig sal word
2. Indien die aanduiding „landgoedwyn” gebruik sal word, meld:—
 - (a) Naam van die landgoed kragtens artikel 22 van die Wet omskryf
 - (b) Naam van die gebied kragtens voormelde artikel van die Wet omskryf, waarin die landgoed geleë is
 - (c) Meld of die landgoedwyn—
 - (i) op die landgoed geproduseer, vervaardig en gebottel sal word
 - of
 - (ii) op die landgoed geproduseer en vervaardig maar elders gebottel sal word.
 - (d) In die geval van paragraaf (c) (ii) hierbo, meld die naam en adres van die persoon of firma deur wie die bottelering gedoen sal word

(In hierdie geval moet 'n aparte aansoek deur die persoon of firma wat die bottelering sal doen aan die Wyn en Spiritus Raad voorgeleë word).
3. Indien 'n aanduiding van die druifcultivar gebruik sal word, meld:—
 - (a) Naam van die druifcultivar waarvan die wyn verkry sal word
 - (b) Indien minder as 75% van die wyn verkry sal word van die druifcultivar in paragraaf (a) aangedui, meld die name en hoeveelhede van die ander druifcultivars wat gebruik sal word—spesifiseer soos volg:

Naam van druifcultivar(s)	Hoeveelheid druive (kg)
.....	
.....	

4. Meld of die jaar van vervaardiging aangedui sal word
5. (a) Meld die totale geskatte hoeveelheid druive wat gepars sal word vir die vervaardiging van wyn bedoel vir verkoop onder enige een of meer van die volgende aanduidings:
 - (i) Wyn van oorsprong
 - (ii) Landgoedwyn
 - (iii) Druifcultivar
 - (iv) Jaar van vervaardiging

- AMPTELIKE DATUMSTEMPEL WYN EN SPIRITUS RAAD

<i>Naam van ander gebied(e)</i>	<i>Naam van druifcultivar(s)</i>	<i>Naam van pro- ducent soos deur K.W.V. geregistreer</i>	<i>Hoeveelheid ontvang (kg)</i>
*****	*****	*****	*****
*****	*****	*****	*****
*****	*****	*****	*****
*****	*****	*****	*****
Totaal	.	.	.

(c) Hoeveelheid wyn verkry van druiwe onder par. (b) hierbo aangedui—spesifiseer soos volg:

<i>Tipe wyn</i>	<i>Naam van druifcultivar(s)</i>	<i>Tenk no.</i>	<i>Hoeveelheid (hektoliters)</i>
.....			
.....			
.....			
.....			
Totaal			_____

en verstrek ook:

- (i) Naam van persoon of firma deur wie die wyn gebottel sal word
- (ii) Voorgestelde datum van bottelering
- (iii) Of die etiket reeds voorgelê en deur die Wyn en Spiritus Raad goedgekeur is.
(Let wel dat alle etikette deur die Wyn en Spiritus Raad goedgekeur moet wes alvorens die wyn onder sodanige etiket verkoop mag word).
- (d) Indien die wyn reeds gebottel is, vermeld:—
- (i) Naam van die persoon of firma deur wie die wyn gebottel is
- (ii) Tipe wyn.....
- (iii) Naam van druifcultivar(s)
- (iv) Datum gebottel
- (v) Jaar geoes (oesjaar).....
- (vi) Grootte van bottels.....
- (vii) Getal bottels.....
- (viii) Plek waar gestoor (Stoor no., ens.).....
- (ix) Meld of ander wyne ook in dieselfde stoor opgeberg word indien wel, spesifiseer asseblief.....

3. Landgoedwyn—wyn van oorsprong (W.O.):

- (a) Naam van landgoed kragtens artikel 22 van die Wet onskryf
- (b) Naam van gebied waarin die landgoed geleë is
- (c) Meld of die landgoedwyn—
(i) op die landgoed geproduseer en vervaardig is en aldaar gebottel sal word,
of
(ii) op die landgoed geproduseer en vervaardig maar elders gebottel sal word.
- (d) Druifwepars—spesifiseer soos volg:
(i) Naam van druifcultivar(s)
(ii) Oppervlakte onder wingerd (hektare)
(iii) Getal wingerdstokke
(iv) Hoeveelheid (hektoliter)
- (e) Hoeveelheid wyn verkry van die druifwepars onder par. (d) hier aangedui—spesifiseer soos volg:
(i) Tipe wyn
(ii) Naam van druifcultivar(s)
(iii) Tenk no.
(iv) Hoeveelheid (hektoliter)
(v) Naam van persoon of firma deur wie die wyn gebottel sal word
(vi) Voorgestelde datum van bottelering
- (f) Indien die wyn reeds gebottel is, meld:
(i) Naam van die persoon of firma deur wie die wyn gebottel is
(ii) Naam van die kelder waar die wyn geproduseer en vervaardig is
(iii) Tipe wyn
(iv) Naam van druifcultivar(s)
(v) Datum gebottel
(vi) Jaar geoes (oesjaar)
(vii) Grootte van bottels
(viii) Getal bottels
(ix) Plek waar gestoor (Stoor no., ens.)
(x) Meld of ander wyne ook in dieselfde stoor opgeberg word indien wel, spesifiseer asseblief
(xi) Meld of etikette reeds deur die Wyn en Spiritus Raad goedgekeur is
(Let wel dat etikette deur die Wyn en Spiritus Raad goedgekeur moet wees alvorens die wyne onder sodanige etikette verkoop mag word).

3. Estate Wine—Wine of Origin Superior (W.O.S.)

- (a) Name of estate as defined in terms of Section 22 of the Act
- (b) Name of area in which estate is situated
- (c) State whether estate wine has been
(i) produced and made on the estate and will be bottled thereon
or
(ii) produced and made on the estate but will be bottled elsewhere
- (d) Grapes pressed—specify as follows:
(i) Name of vine cultivar(s)
(ii) Area under vines (hectares)
(iii) Number of vines
(iv) Quantity (kg)
- (e) Quantity of wine derived from grapes indicated under par. (d) above—specify as follows:
(i) Type of wine
(ii) Name of vine cultivar(s)
(iii) Tank No.
(iv) Quantity (hectolitres)
(v) Name of person or firm by whom the bottling will be done
(vi) Proposed date of bottling
- (f) If the wine is bottled, state:
(i) Name of person or firm by whom the bottling was done
(ii) Name of cellar where wine was produced and made
(iii) Type of wine
(iv) Name of vine cultivar(s)
(v) Date when bottled
(vi) Year of harvesting (Vintage year)
(vii) Size of bottles
(viii) Quantity of bottles
(ix) Place where stored (store or bin no., etc.)
(x) State whether other wines are also kept in same store, and if so, please specify
(xi) State whether labels have been approved of by the Wine and Spirit Board.
(Please note that labels must be approved by the Wine and Spirit Board before the wine may be sold under such label).

5. In the case of any wine to be sold in or exported from the Republic under an indication of the name of a vine cultivar, specify as follows:

- (a) Name of vine cultivar
- (b) Quantity of grapes pressed from the vine cultivar concerned (kg)
- (c) Quantity of wine derived from grapes of the cultivar concerned (hectolitres)
- (d) Name(s) of producer(s) (as registered by the K.W.V.) of grapes indicated under par. (b).
.....
.....
- (e) Other vine cultivars used for the production or manufacture of the wine to be sold in or exported from the Republic under the name of the vine cultivar indicated under par. (a).
.....
.....
- (f) Quantity of grapes pressed from the vine cultivar or each of the different vine cultivars indicated under par. (e).
.....
.....
- (g) Quantity of wine derived from the grapes of the vine cultivar or each of the vine cultivars indicated under par. (e).
..... (hectolitres)
- (h) Name(s) of producer(s) of grapes indicated under par. (f).
.....
.....
- (i) Name of cellar in which the wine concerned was made
- (j) Year of harvesting (Vintage year)
- (k) Name of person or firm by whom the wine was bottled
- (l) Date of bottling

4. Landgoedwyn—Wyn van oorsprong superieur (W.O.S.):

- (a) Naam van landgoed kragtens artikel 22 van die Wet omskryf
- (b) Naam van gebied waarin die landgoed geleë is
- (c) Meld of die landgoedwyn—
(i) op die landgoed geproduseer en vervaardig is en aldaar gebottel sal word,
of
(ii) op die landgoed geproduseer en vervaardig maar elders gebottel sal word.
- (d) Druive gepars—spesifiseer soos volg:
(i) Naam van druifcultivar(s)
(ii) Oppervlakte onder wingerd (hektaar)
(iii) Getal wingerdstokke
(iv) Hoeveelheid (kg)
- (e) Hoeveelheid wyn verkry van die druive onder par. (d) hierbo aangedui—spesifiseer soos volg:
(i) Tipe wyn
(ii) Naam van druifcultivar(s)
(iii) Tenk no.
(iv) Hoeveelheid (hektoliter)
(v) Naam van persoon of firma deur wie die wyn gebottel sal word
(vi) Voorgestelde datum van bottelering
- (f) Indien die wyn reeds gebottel is, meld:
(i) Naam van die persoon of firma deur wie die wyn gebottel is
(ii) Naam van kelder waar die wyn geproduseer en vervaardig is
(iii) Tipe wyn
(iv) Naam van druifcultivar(s)
(v) Datum gebottel
(vi) Jaar geoes (oesjaar)
(vii) Grootte van bottels
(viii) Getal bottels
(ix) Plek waar gestoor (Stoor no., ens.)
(x) Meld of ander wyne ook in dieselfde stoor opgeberg word, indien wel, spesifiseer asseblief
(xi) Meld of etikette reeds deur die Wyn en Spiritus Raad goedgekeur is.
(Let wel dat etikette deur die Wyn en Spiritus Raad goedgekeur moet wees alvorens die wyn onder sodanige etiket verkoop mag word).

5. In die geval waar enige wyn in die Republiek verkoop of daaruit uitgevoer sal word onder 'n aanduiding van die naam van 'n druifcultivar, spesifiseer soos volg:

- (a) Naam van druifcultivar
- (b) Hoeveelheid druive van die betrokke druifcultivar gepars (kg)
- (c) Hoeveelheid wyn verkry van die druive van die betrokke druifcultivar
- (d) Naam/name van produsent(e) (soos deur K.W.V. geregistreer) van die druive onder par. (b) hierbo aangedui
.....
.....
- (e) Ander druifcultivars gebruik vir die produksie of vervaardiging van wyn bedoel vir verkoop in of uitvoer uit die Republiek onder die naam van die druifcultivar onder par. (a) hierbo aangedui.
.....
.....
- (f) Hoeveelheid druive gepars van die druifcultivar, of elk van die verskillende druifcultivars onder par. (e) aangedui:
.....
.....
- (g) Hoeveelheid wyn verkry van die druive van die druifcultivar of elk van die druifcultivars onder par. (e) aangedui:
.....
.....
- (h) Naam/name van produsent(e) van die druive onder par. (f) aangedui:
.....
.....
- (i) Naam van die kelder waar die betrokke wyn vervaardig is
- (j) Jaar geoes (oesjaar)
- (k) Naam van persoon of firma deur wie die wyn gebottel is
- (l) Datum gebottel

6. In the case of any wine to be sold in or exported from the Republic under an indication of the year of production (Vintage year), specify as follows:

- (a) Type of wine.....
- (b) Year of harvesting (Vintage year).....
- (c) Quantity of wine to be sold or exported under indication of the year of harvesting..... (hectolitres)
- (d) Number and capacity of containers in which the wine was stored or matured.....
- (e) Period of storage or maturation.....

(Please note that in the case of wines to be sold in or exported from the Republic under an indication of the year of production, a system of records approved by the Wine and Spirit Board must be kept, and must be submitted prior to the pressing of the grapes and subsequently, accompanied by a representative sample of the wine, each and every year during the period of storage and maturation for purposes of inspection and verification).

DECLARATION:

I,, hereby declare that:—

- (a) The particulars given above are true and correct;
- (b) All the requirements of the Act and the regulations as well as the further conditions laid down by the Wine and Spirit Board have been strictly complied with;
- (c) All vineyards and cellar records as well as stocks of the wine concerned have been and shall in future at all times be available for inspection by any person authorised for that purpose by the Wine and Spirit Board;
- (d) Any further information required by the said Board shall without delay be furnished to the Board;
- (e) No wine shall be sold under any indication of origin, vine cultivar or year of harvesting unless a certificate authorising the use of any such indication, has been issued by the Wine and Spirit Board.

Date.....

Signature

ANNEXURE B

CERTIFICATE IN TERMS OF SECTIONS 19, 21, 22 AND 39 OF THE WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT NO. 25 OF 1957).

CERTIFICATE NO.:

DATE OF ISSUE:

NAME AND ADDRESS OF PRODUCER:

.....

TYPE OF WINE:

QUANTITY..... (hectolitres)

INDICATIONS UNDER WHICH THE WINE MAY BE SOLD IN OR EXPORTED FROM THE REPUBLIC:

It is hereby certified that the wine specified above conforms to all the requirements of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act No. 25 of 1957).

6. In die geval waar enige wyn in die Republiek verkoop of daaruit uitgevoer sal word onder 'n aanduiding van die jaar van produksie (oesjaar), spesifiseer soos volg:

- (a) Tipe wyn.....
- (b) Jaar geoes (oesjaar).....
- (c) Hoeveelheid wyn wat onder aanduiding van die oesjaar verkoop of uitgevoer sal word..... (hektolitre)
- (d) Getal en inhoudsmaat van houers waarin die wyn gestoor of verouder is.....
- (e) Tydperk van veroudering of opberging.....

(Let wel dat in die geval van wyn bedoel vir verkoop in of uit die Republiek onder 'n aanduiding van die oesjaar 'n stelsel van rekordhouding wat deur die Wyn en Spiritus Raad goedgekeur is, gehou moet word, en sodanige rekords voor die pars van die druiwe vir goedkeuring aan gemelde Raad voorgelê moet word, en daarna gedurende elke jaar van veroudering of opberging tesame met 'n verteenwoordigende monster van die wyn vir doeleindes van inspeksie en kontrolering).

VERKLARING:

Ek,, verklaar hierby dat:—

- (a) Die besonderhede hierbo verstrek waar en korrek is;
- (b) Alle vereistes van die Wet en die regulasies sowel as verder voorgeskrewe deur die Wyn en Spiritus Raad gestel, streng nagekom is;
- (c) Alle wingerd en kelder rekords sowel as voorrade van die bottelde wyn te alle tye beskikbaar was en in die toekoms beskikbaar sal wees vir inspeksie deur enige persoon wat deur die Wyn en Spiritus Raad daartoe gemagtig is;
- (d) Enige verdere inligting wat deur die Raad verlang word sonder onverwylde aan hom verstrek word;
- (e) Geen wyn sal onder enige aanduiding van oorsprong, druifcultivar of oesjaar verkoop word alvorens 'n sertifikaat wat die gebruik van enige sodanige aanduiding magtig, deur die Wyn en Spiritus Raad uitgereik is nie.

Datum:

Handtekening

BYLAE B

SERTIFIKAAT KRAGTENS ARTIKELS 19, 21, 22 EN 39 VAN DIE WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIE, 1957 (WET NO. 25 VAN 1957).

SERTIFIKAAT NO.:

DATUM VAN UITREIKING:

NAAM EN ADRES VAN PRODUSENT:

.....

TIPPE WYN:

HOEVEELHEID:

AANDUIDINGS WAARONDER DIE WYN IN DIE REPUBLIEK VERKOOP OF DAARUIT UITGEVOER MAG WORD:

Hierby word gesertifiseer dat die wyn soos hierbo gespesifiseer, aan alle vereistes van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituele, 1957 (Wet Nr. 25 van 1957), voldoen.

No. R.1062.]

[16th June, 1972.]

The Minister of Agriculture, has under the powers vested in him by sections 2 and 3, read with section 39, of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act No. 25 of 1957), made the following regulations:—

REGULATIONS IN REGARD TO THE PRODUCTION OF CONCENTRATED MUST (MOSKONFYT), THE DESIGNATION OF CLASSES, TYPES OR GRADES OF WINE AND THE ADDITION OF SUBSTANCES TO AND EXTRACTION OF SUBSTANCES FROM WINE.

1. In these regulations "the Act" means the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act No. 25 of 1957), and unless the context otherwise indicates, any expression not defined in these regulations, to which a meaning has been assigned in the Act, bears the meaning so assigned thereto; and

- (i) "brandy" means a distillate obtained by the distillation solely of wine, approved by the Government Brandy Board, in a pot still at a strength not higher than 75 per cent of alcohol by volume and not lower than 60 per cent of alcohol by volume and which has been approved by the Government Brandy Board for potable purposes; (i)
- (ii) "concentrated must (moskonfyt)" means the product of specific gravity of at least 1,24 obtained by the dehydration of must; (iii)
- (iii) "customs and excise officer" means an officer as defined in section 1 of the Customs and Excise Act, 1964 (Act No. 91 of 1964); (ii)
- (iv) "Government Brandy Board" means the board referred to in section 8A of the Act; (iv)
- (v) "wine spirit" means a distillate obtained by the distillation solely of wine at a strength of not lower than 60 per cent of alcohol by volume which has been approved by the Government Brandy Board for potable purposes. (v)

2. The following shall be designated classes, types or grades of wine:—

- (a) "Dry wine", which shall be wine obtained by the complete alcoholic fermentation of must and which shall contain not more than 4 grams of sugar per litre.
- (b) "Semi-sweet wine", which shall be wine obtained by the complete or partial alcoholic fermentation of must whereafter must or concentrated must (moskonfyt) may be added to the extent of a total sugar content in such wine of less than 20 grams per litre.
- (c) "Dessert- or Sweet wine", which shall be wine obtained by the complete or partial alcoholic fermentation of must and whereof such fermentation has been arrested by the addition of wine spirit or brandy, whereafter concentrated must (moskonfyt) may be added, and shall include the wines generally known as "port" and "sherry".
- (d) "Liqueur wine", which shall be wine obtained from must, or by the complete or partial alcoholic fermentation of must, and to which wine spirit or brandy may be added.
- (e) "Pale liqueur wine", which shall be liqueur wine obtained by the complete alcoholic fermentation of must derived only from any one or more of the vine cultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (False) or Colombard of a sugar content of not less than 21 degrees Balling, to which a specially selected yeast culture has been added for maturation in oaken casks under the film of such yeast for a period of at least two years and to which wine spirit or brandy shall

No. R.1062.]

[16 Junie 1972.]

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 2 en 3, gelees met artikel 39 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë 1957 (Wet No. 25 van 1957), die volgende regulasies uitgevaardig:

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE VERVAARDIGING VAN GEKONSENTEERDE MOS (MOSKONFYT), DIE AANWYSING VAN KLASSE, Tipes OF GRADE WYN EN DIE BYVOEGING VAN BESTANDDELE BY EN EKSTRAHERING VAN BESTANDDELE UIT WYN.

1. In hierdie regulasies beteken „die Wet” die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet No. 25 van 1957), en, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking wat nie in hierdie regulasies omskryf word nie en waaraan in die Wet ’n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, en beteken—

- (i) „brandewyn” ’n distillaat verkry uitsluitlik deur die distillering van wyn wat deur die Regeringsbrandewynraad goedgekeur is, in ’n potketel teen ’n sterkte van nie hoër as 75 persent alkohol volgens volume en nie laer as 60 persent alkohol volgens volume nie, en wat deur die Regeringsbrandewynraad vir drinkdoeleindes goedgekeur is; (i)
- (ii) „doeane-en-aksynsbeampte” ’n beampte soos omskryf in artikel 1 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet No. 91 van 1964); (iii)
- (iii) „gekonsentreerde mos (moskonfyt)” die produk met ’n soortlike gewig van ten minste 1,24 wat verkry is deur die ontwatering van mos; (ii)
- (iv) „Regeringsbrandewynraad” die raad waarna in artikel 8A van die Wet verwys word; (iv)
- (v) „wynspiritus” die distillaat verkry uitsluitlik deur die distillering van wyn teen ’n sterkte van nie laer as 60 persent alkohol volgens volume nie, wat deur die Regeringsbrandewynraad vir drinkdoeleindes goedgekeur is. (v)

2. Die volgende is aangewese klasse, tipes of grade wyn:—

- (a) „Droë wyn” wyn wat verkry is deur die volledige alkoholiese gisting van mos en wat nie meer as 4 gram per liter suiker bevat nie.
- (b) „Semi-soet wyn” wyn wat verkry is deur die volledige of gedeeltelike alkoholiese gisting van mos, waarna mos of gekonsentreerde mos (moskonfyt) bygevoeg kan word tot dié mate dat die totale suikergehalte van sodanige wyn laer as 20 gram per liter is.
- (c) „Dessert- of Soetwyn” wyn wat verkry is deur die volledige of gedeeltelike alkoholiese gisting van mos en waarvan sodanige gisting gestuit is deur die byvoeging van wyn-spiritus of brandewyn, waarna gekonsentreerde mos (moskonfyt) bygevoeg kan word, en sluit die wyne algemeen bekend as „port” en „sjerrie” in.
- (d) „Likeurwyn” wyn wat verkry is van mos, of deur die volledige of gedeeltelike alkoholiese gisting van mos, en waarby wynspiritus of brandewyn gevoeg kan word.
- (e) „Bleek likeurwyn” likeurwyn wat verkry is deur die volledige alkoholiese gisting van most met ’n suikergehalte van nie minder as 21 grade Balling nie, uitsluitlik afkomstig van een of meer van die druifcultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (Valse) of Colombard, waarby ’n spesiaal geselekteerde reingis gevoeg is vir doeleindes van veroudering vir ’n tydperk van ten minste twee jaar in eikehoutvate onder ’n kiem van sodanige gis, en waarby daarna

thereafter have been added to the extent of an alcoholic strength of such wine, if it contains less than 20 grams sugar per litre, of at least 17,5 per cent or, if it contains 20 grams or more but not more than 50 grams sugar per litre, of at least 16,5 per cent, and, in the case of such wine intended for export, not exceeding 22 per cent, and to which concentrated must (moskonfyt), Jerepigo liqueur wine (Mistella) or Dessert wine may have been added.

- (f) "Golden liqueur wine", which shall be liqueur wine obtained by the complete alcoholic fermentation of must derived only from any one or more of the vine cultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (False) or Colombard of a sugar content of not less than 21 degrees Balling, to which wine spirit or brandy shall thereafter have been added to the extent of an alcoholic strength of such wine of at least 16,5 per cent, and, in the case of such wine intended for export, not exceeding 22 per cent, subject to the maturation of such wine in oaken casks for a period of at least two years, and to which concentrated must (moskonfyt) or well-matured Jerepigo liqueur wine (Mistella) or Dessert wine may have been added to the extent of a total sugar content of such wine of not less than 51 grams or more than 80 grams per litre.
- (g) "Brown liqueur wine", which shall be liqueur wine obtained by the complete alcoholic fermentation of must derived only from any one or more of the vine cultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (False), Colombard or Muscat d'Alexandrie of a sugar content of not less than 21 degrees Balling, to which wine spirit or brandy shall thereafter have been added to the extent of an alcoholic strength of such wine of at least 16,5 per cent, and, in the case of such wine intended for export, not exceeding 22 per cent, subject to the maturation of such wine in oaken casks for a period of at least two years, and to which concentrated must (moskonfyt) or well-matured Jerepigo liqueur wine (Mistella) or Dessert wine may have been added to the extent of a total sugar content of such wine of not less than 81 grams or more than 140 grams per litre.
- (h) "Amber liqueur wine", which shall be liqueur wine obtained by the partial alcoholic fermentation of must derived only from any one or more of the vine cultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (False), Colombard, Muscat d'Alexandrie or Muscadelle of a sugar content of not less than 22 degrees Balling, whereof such fermentation has been arrested by the addition of wine spirit or brandy to the extent of an alcoholic strength of such wine of at least 16,5 per cent, and, in the case of such wine intended for export, not exceeding 22 per cent, and whereof the total sugar content shall not be less than 75 grams or more than 130 grams per litre.
- (i) "Tawny liqueur wine", which shall be liqueur wine obtained by the partial alcoholic fermentation of must derived only from any one or more of the vine cultivars Cinsaut, Tinta das baroccas, Shiraz, Grenache, Pinotage, Muscadelle, Alicante Bouschet, Mataro, Cornifesto or Souzao of a sugar content of not less than 22 degrees Balling, whereof such fermentation has been arrested by the addition of wine spirit or brandy to the extent of an alcoholic strength of such wine of at least 16,5 per cent, and, in the case of such wine intended for export, not exceeding 22 per cent, and whereof the total sugar content shall not be less than 75 grams or more than 130 grams per litre.
- (j) "Ruby liqueur wine", which shall be liqueur wine obtained by the partial alcoholic fermentation of

wynspiritus of brandewyn gevoeg is tot dié mate dat die alkoholgehalte van sodanige wyn ten minste 17,5 persent is indien dit minder as 20 gram suiker per liter bevat, of ten minste 16,5 persent indien dit 20 gram of meer maar nie meer as 50 gram suiker per liter bevat nie, en in die geval waar sodanige wyn vir uitvoer bestem is nie hoër as 22 persent is nie, en waarby gekonsentreerde mos (moskonfyt), Jerepiko likeurwyn (Mistella) of Dessertwyn gevoeg mag wees.

- (f) „Goue likeurwyn” likeurwyn wat verkry is deur die volledige alkoholiese gisting van mos met 'n suikerinhoud van nie minder as 21 grade Balling nie, uitsluitlik afkomstig van een of meer van die druifcultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (Valse), of Colombard, waarby daarna wyn-spiritus of brandewyn gevoeg is tot dié mate dat die alkoholgehalte van sodanige wyn ten minste 16,5 persent is, en in die geval waar sodanige wyn vir uitvoer bestem is nie hoër as 22 persent nie, onderhewig aan 'n tydperk van veroudering van sodanige wyn in eikehoutvate vir ten minste twee jaar en waarby gekonsentreerde mos (moskonfyt) of goed verouderde Jerepiko likeurwyn (Mistella) of Dessertwyn gevoeg mag wees tot dié mate dat die totale suikerinhoud van sodanige wyn nie minder as 51 gram of meer as 80 gram per liter is nie.
- (g) „Bruin likeurwyn” likeurwyn wat verkry is deur die volledige alkoholiese gisting van mos met 'n suikerinhoud van nie minder as 21 grade Balling nie, uitsluitlik afkomstig van een of meer van die druifcultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (Valse), Colombard of Muscat d'Alexandrie, waarby daarna wynspiritus of brandewyn gevoeg is tot dié mate dat die alkoholgehalte van sodanige wyn ten minste 16,5 persent is, en in die geval waar sodanige wyn vir uitvoer bedoel is nie hoër as 22 persent nie, onderhewig aan 'n tydperk van veroudering van sodanige wyn in eikehoutvate vir ten minste twee jaar, en waarby gekonsentreerde mos (moskonfyt) of goed verouderde Jerepiko likeurwyn (Mistella) of Dessertwyn gevoeg mag wees tot dié mate dat die totale suikerinhoud van sodanige wyn nie minder as 81 gram of meer as 140 gram per liter is nie.
- (h) „Amber likeurwyn” likeurwyn wat verkry is deur die gedeeltelike alkoholiese gisting van mos met 'n suikerinhoud van nie minder as 22 grade Balling nie, uitsluitlik afkomstig van een of meer van die druifcultivars Steen, Palomino, Semillon, Pedro (Valse), Colombard, Muscat d'Alexandrie of Muscadelle, waarvan sodanige gisting gestuit is deur die byvoeging van wynspiritus of brandewyn tot dié mate dat die alkoholgehalte van sodanige wyn ten minste 16,5 persent is, en in die geval waar sodanige wyn vir uitvoer bedoel is nie meer as 22 persent nie, en waarvan die totale suikerinhoud nie minder as 75 gram of meer as 130 gram per liter is nie.
- (i) „Tanige likeurwyn” likeurwyn wat verkry is deur die gedeeltelike alkoholiese gisting van mos met 'n suikerinhoud van nie minder as 22 grade Balling nie, uitsluitlik afkomstig van een of meer van die druifcultivars Cinsaut, Tinta das Baroccas, Shiraz, Grenache, Pinotage, Muscadelle, Alicante Bouschet, Mataro, Cornifesto of Souzao, waarvan sodanige gisting gestuit is deur die byvoeging van wynspiritus of brandewyn tot dié mate dat die alkoholgehalte van sodanige wyn ten minste 16,5 persent is, en in die geval waar sodanige wyn vir uitvoer bedoel is nie meer as 22 persent nie, en waarvan die totale suikerinhoud nie minder as 75 gram of meer as 130 gram per liter is nie.
- (j) „Robyn likeurwyn” likeurwyn wat verkry is deur die gedeeltelike alkoholiese gisting van mos met 'n

must derived only from any one or more of the vine cultivars Cinsaut, Tinta das baroccas, Shiraz, Grenache, Pinotage, Muscadelle, Alicante Bouschet, Mataro, Cornifesto or Souzao of a sugar content of not less than 23 degrees Balling, whereof such fermentation has been arrested by the addition of wine spirit or brandy to the extent of an alcoholic strength of such wine of at least 16,5 per cent, and, in the case of such wine intended for export, not exceeding 22 per cent, and whereof the total sugar content shall not be less than 75 grams or more than 130 grams per litre.

- (k) "Jerepigo liqueur wine (Mistella)", which shall be liqueur wine obtained from unfermented must, or by the slight alcoholic fermentation of must, derived only from any one or more of the vine cultivars Steen, Semillon, Muscat d'Alexandrie, Muscadelle, Cinsaut, Tinta das baroccas or Pinotage of a sugar content of not less than 23 degrees Balling, whereof such fermentation has been prevented or arrested by the addition of wine spirit or brandy to the extent of an alcoholic strength of such wine of at least 16,5 per cent, and, in the case of such wine intended for export, not exceeding 22 per cent, and whereof the total sugar content shall not be less than 170 grams or more than 240 grams per litre.

3. Any one or more of the following substances may be added to wine or must or to any class, type, or grade of wine designated in regulation 2 hereof:—

- (a) Yeast or malolactic bacteria or any culture thereof;
- (b) Pectic enzymes, tartaric acid, malic acid, citric acid or ascorbic acid;
- (c) Calcium carbonate, potassium carbonate, calcium hydroxide or ammonium phosphate;
- (d) Calcium sulphate, metabisulphite of potassium or of sodium or sulphur dioxide: Provided that the total sulphate content of such wine, expressed as potassium sulphate, shall not exceed 4 grams per litre: Provided further that such wine shall not contain sulphur dioxide in excess of 200 milligrams per litre, except in the case of wine imported from any country with the Government of which the Government of the Republic of South Africa has an agreement providing for the importation into the Republic of wine containing sulphur dioxide in excess of such limit;
- (e) Carbon dioxide, gaseous nitrogen or any substance recovered from the fermentation gasses released during the alcoholic fermentation of must;
- (f) Wine spirit or brandy: Provided that such wine spirit or brandy shall not be added to "Dry wine" or "Semi-sweet wine" to the extent that would increase the alcoholic strength thereof by more than 1 per cent;
- (g) Caramel for purposes of colouring;
- (h) Diethyl pyrocarbonate: Provided that the diethyl carbonate content of such wine shall not exceed 10 milligrams per litre.

4. Any one or more of the following substances may be added to wine, or to any class, type or grade of wine designated in regulation 2 hereof, after the making thereof for the purpose of sweetening only:—

Must or concentrated must (moskonfyt).

5. Any one or more of the following substances may be extracted from wine or from any class, type or grade of wine designated in regulation 2 hereof:—

- (a) Any colouring matter or undesirable odours, by means of activated animal or vegetable charcoal;
- (b) cloudiness, colouring substances or proteins, by means of isinglass, gelatine, agar-agar, egg albumen, spanish clay, diatomaceous earth, bentonite, filtering asbestos, tannin, kieselsol or casein;

suikerinhoud van nie minder as 23 grade Balling nie, uitsluitlik afkomstig van een of meer van die druifcultivars Cinsaut, Tinta das Baroccas, Shiraz, Grenache, Pinotage, Muscadelle, Alicante Bouschet, Mataro, Cornifesto of Souzao, waarvan sodanige gisting gestuit is deur die byvoeging van wynspiritus of brandewyn tot dié mate dat die alkoholgehalte van sodanige wyn ten minste 16,5 persent is, en in die geval waar sodanige wyn vir uitvoer bedoel is nie meer as 22 persent nie, en waarvan die totale suikerinhoud nie minder as 75 gram of meer as 130 gram per liter is nie.

- (k) „Jerepiko likeurwyn (Mistella)” likeurwyn wat verkry is van ongegiste mos of deur die geringe alkoholiese gisting van mos met ’n suikerinhoud van nie minder as 23 grade Balling nie, uitsluitlik afkomstig van een of meer van die druifcultivars Steen, Semillon, Muscat d'Alexandrie, Muscadelle Cinsaut, Tinta das Baroccas of Pinotage, waarvan sodanige gisting voorkom of gestuit is deur die byvoeging van wynspiritus of brandewyn tot dié mate dat die alkoholgehalte van sodanige wyn ten minste 16,5 persent is, en in die geval waar sodanige wyn vir uitvoer bestem is nie meer as 22 persent nie, en waarvan die totale suikerinhoud nie minder as 170 gram of meer as 240 gram per liter is nie.

3. Een of meer van die volgende bestanddele kan by wyn of mos of enige klas, tipe of graad van wyn, in regulasie 2 hiervan bedoel, gevoeg word:—

- (a) Gis of appelmelksuurbakterieë of enige kultuur daarvan;
- (b) Pektienensieme, wynsteensuur, appelsuur, sitroensuur of askorbiensuur;
- (c) Kalsiumkarbonaat, kaliumkarbonaat, kalsiumhidroksied of ammoniumfosfaat;
- (d) Kalsiumsulfaat, kalium- of natriummetabisulfaat of swaweldioksied: Met dien verstande dat die totale sulfaatgehalte van sodanige wyn, uitgedruk as kaliumsulfaat, nie 4 gram per liter mag oorskry nie: Voorts met dien verstande dat sodanige wyn nie meer as 200 milligram per liter swaweldioksied mag bevat nie, behalwe in die geval van wyn wat ingevoer is van ’n land met die Regering waarvan die Regering van die Republiek van Suid-Afrika ’n ooreenkoms aangegaan het wat voorsiening maak vir die invoer in die Republiek van wyn wat meer as genoemde beperkte hoeveelheid swaweldioksied bevat;
- (e) Koolstofdioksied, stikstofgas of enige bestanddeel herwin uit die gistingsgasse vrygestel deur die alkoholiese gisting van mos;
- (f) Wynspiritus of brandewyn: Met dien verstande dat sodanige wynspiritus of brandewyn nie by „Droë wyn” of „Semi-soet wyn” gevoeg mag word tot dié mate dat die alkoholgehalte daarvan met meer as 1 persent verhoog sal word nie;
- (g) Karamel vir kleuringsdoeleindes;
- (h) Diëtielpirokarbonaat: Met dien verstande dat die diëtielkarbonaatgehalte van sodanige wyn nie meer as 10 milligram per liter mag wees nie.

4. Een of meer van die volgende bestanddele kan by wyn of enige klas, tipe of graad van wyn ingevolge regulasie 2 hiervan aangewys, gevoeg word na die vervaardiging daarvan, vir die doel van versoeting alleenlik:—

Mos of gekonsentreerde mos (moskonfyt).

5. Een of meer van die volgende bestanddele mag uit wyn of enige klas, tipe of graad van wyn ingevolge regulasie 2 hiervan aangewys, geëkstraheer word:—

- (a) Enige kleurstowwe of ongewenste geure deur middel van geaktiveerde dier- of planthoutskool;
- (b) Troebelinge, kleurstowwe of eiwitte deur middel van vislym, gelatine, agar-agar, eieralbumen, spaanse aarde, diatomeëaarde, bentoniet, filtreerashes, tannien, kieselsol of kaseien;

- (c) heavy metals, by means of the addition to wine of potassium-ferro-cyanide: Provided that—
- (i) before the said substance may be so added to wine, notice of intention to do so shall be given to the administering officer in the form prescribed in Annexure A hereto, and the said officer shall acknowledge the receipt of such notice in the form prescribed in Annexure B hereto;
 - (ii) the addition of the said substance shall only be made by a person authorised by the administering officer to do so and under the supervision of a customs and excise officer;
 - (iii) the wine to which the said substance has been added, shall be placed under the supervision of a customs and excise officer, in containers equipped with such fittings as will permit such containers to be locked or sealed by a customs and excise officer, and shall not be released from such supervision, nor be removed, except to be destroyed or to be transferred, under such supervision, from a container locked or sealed by a customs and excise officer to any other container so locked or sealed, before a certificate to the effect that the said wine is free from simple or complex cyanides or cyanates has been furnished by an analyst, but subject to the condition that the person authorised in terms of subparagraph (ii) shall not, during such supervision, be debarred from adding to such wine any other substance which may lawfully be added to wine and having the contents in the said containers properly mixed and clarified;
 - (iv) after the person authorised in terms of subparagraph (ii) has satisfied himself that the contents of the said containers have been properly mixed and clarified (for which purpose he shall be entitled to obtain samples of such wine), and the wine has been removed from the residual deposits thereof, samples of the wine so removed, for analysis in terms of subparagraph (iii), shall be drawn by a customs and excise officer, or under his supervision, and sealed and certified by him; and
 - (v) all residual deposits as well as filtering material used for clarification of the wine which is to be certified by an analyst in terms of subparagraph (iii) shall be destroyed under the supervision of a customs and excise officer;
- (d) tartrates or proteins and any like substance that may affect the stability of the wine, by means of pasteurisation or refrigeration.
- (c) Swaarmetale deur middel van die byvoeging tot wyn van kaliumferrosianied: Met dien verstande dat—
- (i) voordat genoemde stof aldus by die wyn gevoeg kan word, kennis van die voorneme om dit te doen in die vorm voorgeskryf in Aanhangel A hiervan aan die beherende amptenaar gegee moet word, en genoemde beampte ontvangs van sodanige kennisgewing moet erken in die vorm voorgeskryf in Aanhangel B hiervan;
 - (ii) die byvoeging van genoemde stof slegs gedoen mag word deur iemand deur die beherende amptenaar daartoe gemagtig en onder toesig van 'n doeane-en-aksynsbeampte;
 - (iii) die wyn waarby genoemde stof gevoeg is onder toesig van 'n doeane-en-aksynsbeampte geplaas moet word, in houters toegerus met sodanige toebehore dat 'n doeane-en-aksynsbeampte die houters kan sluit of verseël, en nie van sodanige toesig onthef, of verwyder mag word nie, behalwe om venietig te word of, onder sodanige toesig, oorgeplaas te word van 'n houer wat deur 'n doeane-en-aksynsbeampte gesluit of verseël is, na enige ander houer aldus gesluit of verseël, alvorens 'n sertifikaat dat genoemde wyn vry is van eenvoudige of komplekse sianiede of sianate deur 'n ontleder verstrekkend is, maar onderworpe aan die voorwaarde dat die persoon wat kragtens subparagraaf (ii) gemagtig is, nie belet word om, gedurende sodanige toesig, enige ander stof by sodanige wyn te voeg wat wettig by wyn gevoeg mag word nie en om die inhoud van genoemde houters behoorlik te laat meng en verhelder nie;
 - (iv) nadat die persoon wat kragtens subparagraaf (ii) gemagtig is hom daarvan vergewis het dat die inhoud van genoemde houters behoorlik gemeng en verhelder is (hy is geregtig om vir die doel monsters van sodanige wyn te verkry), en die wyn van die oorblywende afsakesls daarvan verwyder is, monsters van die wyn aldus verwyder, vir ontleding ooreenkomstig subparagraaf (iii), deur 'n doeane-en-aksynsbeampte, of onder sy toesig geneem en deur hom verseël en gesertifiseer moet word; en
 - (v) alle oorblywende afsakesls sowel as filtreermateriaal wat gebruik is vir die verheldering van die wyn wat deur 'n ontleder ingevolge subparagraaf (iii) gesertifiseer moet word, onder toesig van 'n doeane-en-aksynsbeampte vernietig moet word.
- (d) Tartrate of eiwitte en enige soortgelyke stowwe wat die stabiliteit van die wyn mag beïnvloed, deur middel van pasteurisering of verkoeling.

ANNEXURE A

The Administering Officer,
Private Bag X5026,
STELLENBOSCH.

THE REMOVAL OF HEAVY METALS FROM WINE BY THE ADDITION OF POTASSIUM-FERRO-CYANIDE.

I/We....., hereby wish to give notice of my/our intention to add potassium-ferro-cyanide to:—

Quantity	Type of Wine	Vat or Tank No.	Store No.

under the supervision of Mr....., and subject to the provisions of paragraph (c) of regulation 5 of the regulations contained in Government Notice No.....

.....
Signature

ANNEXURE B

The Administering Officer,
Private Bag X5026,
STELLENBOSCH.

Firm.....

THE REMOVAL OF HEAVY METALS FROM WINE BY THE ADDITION OF POTASSIUM-FERRO-CYANIDE.

Receipt of your notification dated....., advising me of your intention to add potassium-ferro-cyanide to—

Quantity	Type of Wine	Vat or Tank No.	Store No.

is acknowledged herewith and Mr....., is authorised to do so under the supervision of a customs and excise officer and subject to the provisions of paragraph (c) of regulation 5 of the regulations contained in Government Notice No.....

In order to comply with the said provisions you should—

- (a) notify the nearest customs and excise officer twenty-four hours beforehand of your intention to add potassium-ferro-cyanide to the above-mentioned wine(s);
- (b) provide containers in which samples are to be drawn and submitted for analysis, and prior to being certified by the customs and excise officer, provide the necessary labels for the samples on which the following particulars must appear:—
 - (1) Sample for analysis in terms of regulation 5 (c) of Government Notice No.....
 - (2) Vat or tank No.....;
 - (3) Store No.....;
 - (4) Type of wine.....;
 - (5) Quantity in litres.....;
- (c) arrange that each sample be accompanied by an analysis fee of..... payable to the Administering Officer Act 25/1957.

.....
Administering Officer Act 25/1957

AANHANGSEL A

Die Beherende Amptenaar,
Privaatsak X5026,
STELLENBOSCH.

DIE VERWYDERING VAN SWAARMETALE UIT WYN DEUR DIE BYVOEGING VAN KALIUMFERROSANIED.

Ek/Ons....., wens hierby kennis te gee van my/ons voorneme om kaliumferrosianied te voeg by:—

Hoeveelheid	Tipe wyn	Vat of Tenk No.	Stoor No.

onder toesig van mnr....., en onderworpe aan die bepalings van paragraaf (c) van regulasies 5 van die regulasies vervat in Goewermentskennisgewing No.....

Handtekening

AANHANGSEL B

Die Beherende Amptenaar,
Privaatsak X5026,
STELLENBOSCH.

Firma.....
DIE VERWYDERING VAN SWAARMETALE UIT WYN DEUR DIE BYVOEGING VAN KALIUMFERROSANIED.

Ontvangs van u kennisgewing gedateer.....insake u voorneme om kaliumferrosianied te voeg by—

Hoeveelheid	Tipe wyn	Vat of Tenk No.	Stoor No.

word hierby erken en mnr....., word gemagtig om dit te doen onder toesig van 'n doeane-en-aksyns-beampte en onderworpe aan die bepalings van paragraaf (c) van regulasie 5 van die regulasies vervat in Goewermentskennisgewing No.....
Ten einde aan bogenoemde bepalings te voldoen, moet u—

- (a) die naaste doeane-en-aksynsbeampte vier-en-twintig uur vooraf kennis gee van u voorneme om kaliumferrosianied by bogenoemde wyn(e) te voeg;
- (b) houters verskaf waarin monsters geneem en vir ontleding aangestuur moet word, en voor sertifisering deur die doeane-en-aksynsbeampte die nodige etikette vir die monsters voorsien, waarop die volgende besonderhede moet voorkom:—
 - (1) Monster vir ontleding ingevolge regulasie (5) (c) van Goewermentskennisgewing No.....
 - (2) Vat of tenk No.....;
 - (3) Stoor No.....;
 - (4) Tipe wyn.....;
 - (5) Hoeveelheid in liter.....;
- (c) reël dat elke monster vergesel gaan van ontledingsgeld ten bedrae van.....betaalbaar aan die Beherende Amptenaar Wet 25/1957.

Beherende Amptenaar Wet 25/1957

CONTENTS

PROCLAMATION.

No.		PAGE
R.152	Date of Coming into Operation of Certain Provisions of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Amendment Act, 1972	1

GOVERNMENT NOTICES

Department of Agricultural Technical Services

R.1059	Defining of Areas for the Production of Wines of Origin	2
R.1060	Wine Sold or Exported with Indication of Vine Cultivar from which it is Derived or Year in which it was Produced	6
R.1061	Classification and Grading of Wine and the Use of Designations for Wine, Wine of Origin and Estate Wine	7
R.1062	Regulations in regard to the Production of Concentrated Must (Moskonfyt), the Designation of Classes, Types or Grades of Wine and the Addition of Substances to and Extraction of Substances from Wine	15

INHOUD

PROKLAMASIE

No.		BLADSY
R.152	Datum van Inwerkingtreding van Sekere Bepalings van die Wysigingswet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1972	1

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Departement van Landbou-tegniese Dienste

R.1059	Omskrywing van Gebiede vir die Vervaardiging van Wyn van Oorsprong	2
R.1060	Wyn wat Verkoop of Uitgevoer word met Aanduiding van die Druifcultivar waarvan dit verkry is of die Jaar waarin dit Geproduseer is	6
R.1061	Klassifisering en Gradering van Wyn en die Gebruik van Benamings vir Wyn, Wyn van Oorsprong en Landgoedwyn	7
R.1062	Regulasies met betrekking tot die Vervaardiging van Gekonsentreerde Mos (Moskonfyt), die Aanwysing van Klasse, Tipes of Grade Wyn en die byvoeging van bestanddele by en ekstrahering van bestanddele uit Wyn	15

WET

Tot wysiging van die Motortransportwet, 1930, ten einde die geldigheidsduur te reël van motortransportsertifikate en vrystellings wat kragtens genoemde Wet uitgereik word en die vervoer van meer as sewe persone magtig.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 14 Junie 1972.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 7 van Wet 39 van 1930, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 31 van 1932, artikel 6 van Wet 15 van 1941, artikel 7 van Wet 44 van 1955, artikel 3 van Wet 42 van 1959, artikel 2 van Wet 15 van 1966 en artikel 2 van Wet 22 van 1967.

1. Artikel 7 van die Motortransportwet, 1930, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) (a) Die Raad of 'n plaaslike raad kan 'n motortransportsertifikaat of vrystelling, met uitsondering van 'n sertifikaat of vrystelling wat die vervoer van meer as sewe persone (met inbegrip van die bestuurder) magtig, uitreik vir 'n onbepaalde tydperk of vir so 'n vasgestelde tydperk as wat hy mag bepaal, en kan na goeddunke van tyd tot tyd 'n motortransportsertifikaat of vrystelling wat vir 'n vasgestelde tydperk uitgereik is, hernu.

(b) Die Raad of 'n plaaslike raad reik 'n motortransportsertifikaat of vrystelling wat die vervoer magtig van meer as sewe persone (met inbegrip van die bestuurder), uit vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande en kan na goeddunke so 'n sertifikaat of vrystelling van tyd tot tyd hernu.

(c) So 'n sertifikaat of vrystelling, met inbegrip van 'n sertifikaat of vrystelling wat voor die inwerking-treding van hierdie paragraaf uitgereik is, bly, behoudens die bepalings van subartikel (3)*bis*, nie van krag nie—

(i) indien dit op die dertigste Junie 1972 nog van krag is, na dié datum;

(ii) indien die uitreiking of hernuwing daarvan op die dertigste Junie in 'n ander jaar van krag word, na dié datum; of

(iii) in 'n ander geval, na die dertigste Junie wat onmiddellik volg op die datum waarop die uitreiking of hernuwing daarvan van krag geword het.”; en

(b) deur die voorbehoudsbepaling by subartikel (3)*bis* deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat so 'n sertifikaat nie vir 'n langer tydperk van krag bly as negentig dae nie.”.

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Motortransport, 1972.